



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 29 януари 2014 г.
(OR. en)**

**17312/13
ADD 1 REV 1**

**PV/CONS 59
COMPET 898
RECH 591
ESPACE 103**

ПРОЕКТ ЗА ПРОТОКОЛ

Относно: **3276-о** заседание на Съвета на Европейския съюз
**(КОНКУРЕНТОСПОСОБНОСТ (вътрешен пазар, промишленост,
научни изследвания и космическо пространство)** проведено в Брюксел
на 2 и 3 декември 2013 г.

ТОЧКИ ЗА ОТКРИТО ОБСЪЖДАНЕ¹

Страница

ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

ТОЧКИ А (док. 16888/13)

1.	Многогодишна финансова рамка (2014—2020 г.)	4
2.	Регламент на Европейския парламент и на Съвета за установяване на „Хоризонт 2020“ — рамкова програма за научни изследвания и иновации (2014—2020 г.) и за отмяна на Решение № 1982/2006/ЕО [първо четене] (ЗА+И)	6
3.	Регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на правилата за участие и разпространение на резултатите в „Хоризонт 2020“ — рамкова програма за научни изследвания и иновации (2014—2020 г.) и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1906/2006 [първо четене] (ЗА+И).....	14
4.	Решение на Съвета за създаване на специфичната програма за изпълнение на „Хоризонт 2020“ — рамковата програма за научни изследвания и иновации (2014—2020 г.)	14
5.	Регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 294/2008 за създаване на Европейски институт за иновации и технологии [първо четене] (ЗА)	14
6.	Решение на Европейския парламент и на Съвета относно стратегическата иновационна програма на Европейския институт за иновации и технологии (ЕИТ): приносът на ЕИТ за по-иновативна Европа [първо четене] (ЗА)	15
7.	Регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на „Еразъм +“ — програма на Съюза в областта на образованието, обучението, младежта и спорта и за отмяна на решения № 1719/2006/ЕО, № 1720/2006/ЕО и № 1298/2008/ЕО [първо четене] (ЗА+Д).....	15

¹ Обсъждания на законодателни актове на Съюза (член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз), други обсъждания, открити за обществеността, и открити дебати (член 8 от Процедурния правилник на Съвета).

ТОЧКИ Б (док. 16886/1/13 REV 1)

4. Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно електронното фактуриране при обществените поръчки [първо четене]..... 16
5. Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно някои правила за уреждане на искове за обезщетение по националното право за нарушения на разпоредбите на правото на държавите членки и на Европейския съюз в областта на конкуренцията [първо четене]..... 16
7. Преразглеждане на европейската система на марките (първо четене) 17
8. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програма „Коперник“ и за отмяна на Регламент (ЕС) № 911/2010 [първо четене] 17
9. Предложение за решение на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програма за подкрепа на космическото наблюдение и проследяване [първо четене]..... 17
10. Предложения от Комисията за установяване на публично-публични партньорства с държавите членки по член 185 от ДФЕС за съвместно изпълнение на национални научноизследователски програми [първо четене]..... 18
14. Други въпроси..... 19
 - б) Пакет документи относно безопасността на продуктите и надзора на пазара
 - в) Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно колективното управление на авторското право и сродните му права и многотериториално лицензиране на правата за използване онлайн на музикални произведения на вътрешния пазар [първо четене]

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ — ПРИЕМАНЕ

ТОЧКИ А (док. 16889/13)

1. Предложение за регламент на Съвета за определяне на размера на налога върху производството в сектора на захарта за пазарните години 2001/2002, 2002/2003, 2003/2004, 2004/2005 и 2005/2006, на коефициента, необходим за изчисляване на допълнителен налог за пазарните години 2001/2002 и 2004/2005, както и на сумата, която производителите на захар трябва да платят на продавачите на цвекло поради разликата между максималния размер на налога и размера на налога, дължим за пазарните години 2002/2003, 2003/2004 и 2005/2006 г. 19
6. Проект за регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 723/2009 относно правната рамка на Общността за Консорциум за европейска научноизследователска инфраструктура (ERIC)..... 20

*

* *

ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

(Открито обсъждане в съответствие с член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз)

ТОЧКИ А

1. Многогодишна финансова рамка (2014—2020 г.)

а) Регламент на Съвета за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014—2020

11791/7/13 REV 7 POLGEN 129 CADREFIN 170

Съветът прие Регламента на Съвета за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014—2020, поместен в док. 11791/7/13 REV 7 (правно основание: член 312 от Договора за функционирането на Европейския съюз и член 106 от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия).

б) Междуинституционално споразумение между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление

11838/13 POLGEN 130 CADREFIN 172

Съветът одобри Междуинституционалното споразумение между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление, поместено в док. 11838/13.

Съвместна декларация **относно собствените ресурси**

- „1. Член 311 от ДФЕС постановява, че Съветът си осигурява средствата, необходими за постигане на неговите цели и успешното изпълнение на неговите политики, както и че, без да се засягат другите приходи, бюджетът се финансира изцяло от собствени ресурси. Съгласно член 311, трета алинея Съветът, като действа в съответствие със специална законодателна процедура, с единодушие и след консултация с Европейския парламент, приема решение относно системата на собствените ресурси и в този контекст е възможно да се установят нови категории собствени ресурси или да се отмени вече съществуваща категория.
2. Въз основа на това през юни 2011 г. Комисията представи набор от предложения за реформиране на системата на собствените ресурси на Съюза. На заседанието си от 7—8 февруари Европейският съвет постигна съгласие, че разпоредбите за собствените ресурси следва да се ръководят от общите цели за простота, прозрачност и справедливост. Освен това Европейският съвет призова Съвета да продължи да работи върху предложението на Комисията за нов собствен ресурс, основан на данъка върху добавената стойност (ДДС). Също така той прикани държавите членки, участващи в засиленото сътрудничество в областта на данъка върху финансовите сделки (ДФС), да разгледат въпроса дали той би могъл да бъде база за нов собствен ресурс за бюджета на ЕС.

3. По въпроса за собствените ресурси е необходима още работа. За тази цел ще бъде свикана група на високо равнище, съставена от членове, определени от трите институции. Тя ще вземе предвид всички съществуващи и бъдещи данни, които ще ѝ бъдат предоставени от трите европейски институции и от националните парламенти. Групата следва да се възползва от съответния експертен опит, включително от този на националните бюджетни и фискални органи, както и на независими експерти.
4. Групата ще извърши общ преглед на системата на собствените ресурси, като се ръководи от общите цели за простота, прозрачност, справедливост и демократична отчетност. В края на 2014 г. ще бъде налице първата оценка. Постигнатият напредък в работата ще бъде оценяван на политическо равнище на редовни заседания, поне веднъж на всеки шест месеца.
5. Националните парламенти ще бъдат поканени на междуинституционална конференция през 2016 г. за оценяване на резултатите от работата.
6. Въз основа на резултатите от тази работа Комисията ще прецени дали е подходящо да бъде поставено началото на нови инициативи за собствените ресурси. Тази оценка ще бъде извършена успоредно с прегледа, посочен в член 2 от Регламента за МФР, с оглед на евентуалните реформи, които да бъдат разгледани в периода, обхванат от следващата многогодишна финансова рамка.“

Съвместна декларация

относно повишаването на ефективността на публичните разходи по въпроси, свързани с действията на ЕС

„Европейският парламент, Съветът и Комисията се споразумяха да работят заедно за спестяване на разходи и по-добро единорядствие на национално и на европейско равнище, с цел повишаване на ефективността на публичните разходи по въпроси, свързани с действията на ЕС. За тази цел и по най-подходящия според тях начин институциите ще се възползват *inter alia* от познаването на добри практики, обмена на информация и наличните независими оценки. Резултатите следва да бъдат на разположение и да послужат за част от основата на предложението на Комисията за следващата многогодишна финансова рамка.“

Съвместна декларация

„Европейският парламент, Съветът и Комисията изразяват съгласие, че годишните бюджетни процедури, които се прилагат по отношение на МФР за периода 2014—2020 г. ще включват, по целесъобразност, елементи, свързани с равенството между половете, като се отчитат начините, по които общата финансова рамка на Съюза допринася за по-голямото равенство между половете (и осигурява систематичното съобразяване с този въпрос).“

Съвместна декларация

по член 15 от Регламента на Съвета за определяне на многогодишната финансова рамка за периода 2014—2020 г.

„Институциите са съгласни да използват сумата, посочена в член 15 от Регламента на Съвета за определяне на многогодишната финансова рамка за периода 2014—2020 г., както следва: 2 143 млн. евро за младежката безработица, 200 млн. евро за програма „Хоризонт 2020“, 150 млн. евро за „Еразъм“ и 50 млн. евро за „COSME“.“

Декларация на Европейската комисия
относно националните декларации за управление

„В своята резолюция от 17 април 2013 г. за освобождаване от отговорност Европейският парламент поиска да се създаде образец за националните декларации за управление, изготвяни от държавите членки на съответното политическо равнище. Комисията е готова да разгледа това искане и желае да покани Европейския парламент и Съвета да участват в работна група, която да изготви препоръки до края на годината.“

Декларация на Европейската комисия
относно прегледа/преработката

„С оглед на разпоредбите на член 2 от Регламента за МФР и като има предвид резултата от прегледа, Комисията потвърждава намерението си да представи законодателни предложения за преработка на Регламента за МФР. Във връзка с това тя ще отдели специално внимание на функционирането на общия марж за плащанията, за да се гарантира, че таванът на общите плащания ще е наличен през целия период. Тя ще разгледа също развитието на общия марж за поетите задължения. Комисията ще вземе под внимание и конкретните изисквания на програмата „Хоризонт 2020“. Комисията ще разгледа и възможността да приведе в съответствие своите предложения за следващата МФР с политическите цикли на институциите.“

2. Регламент на Европейския парламент и на Съвета за установяване на „Хоризонт 2020“ — рамкова програма за научни изследвания и иновации (2014—2020 г.) и за отмяна на Решение № 1982/2006/ЕО [първо четене] (ЗА+И)

PE-CONS 67/13 RECH 368 COMPET 587 ATO 87 IND 218 MI 665 EDUC 307
TELECOM 209 ENER 369 ENV 732 REGIO 162 AGRI 504
TRANS 406 SAN 284 CODEC 1804

Съветът одобри изменението, изложено в позицията на Европейския парламент на първо четене, и прие така измененото предложение в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз, като делегациите на Австрия и Малта се въздържаха. (правно основание: член 173, параграф 3 и член 182, параграф 1 от ДФЕС).

Изявление на Малта

„Малта посреща със задоволство рамковата програма „Хоризонт 2020“ като ключов инструмент в осъществяването на Европейското научноизследователско пространство, както и в изпълнението на водещата инициатива на стратегията „Европа 2020“ — „Съюз за иновации“ и на залегналите в нея ангажименти. В този контекст Малта е изцяло ангажирана и взема пълно участие в преговорите по създаването на приобщаваща програма „Хоризонт 2020“, която възнагражда високите научни постижения и подкрепя потенциалните такива.

Независимо от това Малта не може да приеме, че по линия на рамковата програма „Хоризонт 2020“ се допуска финансиране на дейности, които включват унищожаване на човешки ембриони.

Малта освен това смята, че подходът, предвиден в рамковата програма „Хоризонт 2020“, не отчита в достатъчна степен терапевтичния потенциал на човешките стволови клетки от възрастни.

Наред с това Малта е убедена, че принципът на субсидиарност следва изцяло да се спазва чрез въздържане от финансиране на равнище ЕС на научноизследователски дейности, които засягат фундаментални етични принципи, по отношение на които между държавите членки съществуват различия.“

Изявление на Австрия

относно научните изследвания в областта на стволови клетки от човешки ембриони

„По отношение на финансирането с публични средства на научни изследвания в областта на стволовите клетки от човешки ембриони, Австрия поддържа ясна позиция, която съвпада с позицията ѝ, изразена в контекста на 6-ата и 7-ата рамкова програма на ЕС за научни изследвания.

Финансирането на научни изследвания с публични средства изисква спазването на високи етични стандарти. Виждането на Австрия е, че стволовите клетки от възрастни трябва да се ползват с абсолютен приоритет пред финансирането на научни изследвания на стволови клетки от ембриони. Освен това, с оглед на постановени междувременно решения на Съда на ЕС по отношение на възможността за патентоване на процедури, свързани със стволови клетки от ембриони, трябва да бъде изяснено дали финансирането на подобни процедури не следва по принцип да отпадне.“

Изявление на Австрия

относно научните изследвания в областта на енергетиката

„Австрия неколккратно е предлагала в регламента да се предвиди провеждането на научни изследвания за оценка на потенциала на икономика, основана на енергия без ядрено деление. Това предложение на Австрия не беше прието.“

Изявление на Комисията

„По отношение на Рамковата програма „Хоризонт 2020“ Европейската комисия предлага при вземането на решения относно финансирането от ЕС в областта на научните изследвания на човешки ембрионални стволови клетки да продължи използването на етичната рамка, прилагана в 7-та рамкова програма.

Европейската комисия предлага да продължи използването на тази етична рамка, тъй като тя е развила, въз основа на събрания опит, един отговорен подход в тази многообещаваща област на науката и е доказала, че работи по задоволителен начин в контекста на програма за научни изследвания, в която участват изследователи от много държави с много различни нормативни уредби.

- (1) В решението относно рамковата програма „Хоризонт 2020“ от общностно финансиране изрично са изключени три области на научните изследвания:
 - изследователски дейности, насочени към клониране на човека с цел възпроизводство;
 - изследователски дейности, имащи за цел промяна на генното наследство на човека, в резултат на която промените могат да станат унаследими;
 - изследователски дейности, насочени към създаване на човешки ембриони единствено с цел научни изследвания или за набавяне на стволови клетки, включително посредством трансфер на ядра от соматични клетки.

- (2) Няма да се финансират дейности, които са забранени във всички държави членки. Няма да се финансира определена дейност в държава членка, в която тази дейност е забранена.
- (3) Решението относно „Хоризонт 2020“ и разпоредбите за етичната рамка, уреждаща финансирането от Общността на изследвания на стволони клетки от човешки ембриони, в никакъв случай не означава ценностна оценка на регулаторните или етичните рамки, уреждащи подобни изследвания в държавите членки.
- (4) Като призовава за предложения, Европейската комисия не настоява изрично за използването на стволони клетки от човешки ембриони. Използването на човешки стволони клетки, били те от възрастни индивиди или от ембриони, е по усмотрение на учените с оглед на целите, които те желаят да постигнат. На практика преобладаващата част от средствата на Общността за изследване на стволони клетки е насочена към използването на стволони клетки от възрастни индивиди. Няма причина това да се промени съществено в „Хоризонт 2020“.
- (5) Всеки проект, който предлага използване на стволони клетки от човешки ембриони, трябва да премине успешно научна оценка, при която необходимостта от използването на такива стволони клетки за постигане на научните цели се оценява от независими научни експерти.
- (6) Предложения, преминали успешно научната оценка, след това подлежат на строго оценяване за съответствие с етичните стандарти, организирано от Европейската комисия. При тази оценка на съответствието с етичните стандарти се вземат предвид принципите, отразени в Хартата на основните права на ЕС и съответните международни конвенции като Конвенцията на Съвета на Европа за правата на човека и биомедицината, подписана в Овиедо на 4 април 1997 г., и допълнителните протоколи към нея и Всеобщата декларация за човешкия геном и правата на човека, приета от ЮНЕСКО. Оценката за съответствие с етичните стандарти също така служи за проверка дали предложенията са съобразени с правилата на държавите, в които ще се извършват научните изследвания.
- (7) В определени случаи проверка за съответствие с етичните стандарти може да се извърши в хода на осъществяването на проекта.
- (8) Всеки проект, който предлага използване на стволони клетки от човешки ембриони, трябва да получи одобрение от съответната национална или местна комисия по етика преди започването на проекта. Трябва да се спазват всички национални правила и процедури, включително по отношение на такива въпроси като съгласие на родителя, липса на финансов стимул и т.н. Ще бъдат извършвани проверки дали проектът посочва лицензирането и мерките за контрол, които ще бъдат предприети от компетентните органи на държавата членка, в която ще се извършва научното изследване.
- (9) Всяко предложение, преминало успешно научната оценка, националните или местните проверки за съответствие с етичните стандарти и европейската оценка за съответствие с етичните стандарти, ще бъде представено за одобрение на държавите членки, които заседават като комитет, действащ в съответствие с процедурата за разглеждане. Няма да се финансират проекти, включващи използването на стволони клетки от човешки ембриони, които не са получили одобрение от държавите членки.
- (10) Европейската комисия ще продължи да работи за това, резултатите от научните изследвания в областта на стволоните клетки, финансирани от Общността, да бъдат широко достъпни за всички изследователи в полза на пациентите във всички страни.

- (11) Европейската комисия ще подкрепя действия и инициативи, които допринасят за координация и рационализиране на изследванията в областта на стволовите клетки от човешки ембриони в рамките на отговорен етичен подход. По-специално Комисията ще продължи да подкрепя европейския регистър на клетъчни линии от ембрионални стволови клетки. Подкрепата за такъв регистър ще даде възможност за мониторинг на съществуващите стволови клетки от човешки ембриони в Европа, ще допринесе за максималното им използване от учените и може да спомогне за избягването на ненужното създаване на нови линии от стволови клетки.
- (12) Европейската комисия ще продължи с настоящата практика и няма да внася в комитета, действащ в съответствие с процедурата за разглеждане, предложения за проекти, включващи научноизследователски дейности, при които се унищожават човешки ембриони, включително за набавяне на стволови клетки. Изключването от финансиране на този етап от научните изследвания няма да попречи на финансирането от страна на Общността на следващи етапи, в които се работи със стволови клетки от човешки ембриони.“

Декларация на Комисията
относно член 5, параграф 7 на специфичната програма

„Комисията изразява дълбоко съжаление относно включването на параграф 7 в член 5, с който се въвежда процедурата по разглеждане, посочена в член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011, във връзка с отпускането на финансова помощ от Съюза за проекти или части от проекти, подбрани в рамките на всяка покана за представяне на предложения, на основата на работните програми, посочени в член 5 на специфичната програма за изпълнение на „Хоризонт 2020“. Комисията напомня, че тя не е предлагала тази процедура в никой от секторните документи на МФР. Идеята при това е била да се опрости ползването на програмите на МФР за получателите на финансиране от ЕС. Одобряването на решенията за предоставяне на помощ без контрол от комитета би ускорило процедурата посредством намаляването на необходимото време за отпускане на безвъзмездни средства в полза на бенефициерите и избягването на ненужна бюрокрация и разходи. Освен това Комисията припомня, че вземането на решения за отпускане на безвъзмездни средства е част от нейните институционални прерогативи, свързани с изпълнението на бюджета, и поради това те не следва да бъдат приемани чрез процедура на комитология.

Комисията също така счита, че това включване не може да служи като прецедент за други инструменти за финансиране.“

Декларации на Комисията:

1) Декларация относно ускорените иновации

„Комисията възнамерява да осигури подходяща видимост на ускорените иновации сред представителите на научноизследователската и иновационната общност посредством дейности за повишаване на осведомеността и комуникационни дейности преди пилотната покана за представяне на предложения през 2015 г.

Комисията не възнамерява да ограничи продължителността на предварителните действия за ускорени иновации. Фактори като критичността на сроковете и международното конкурентно положение се вземат предвид в достатъчна степен при оценяването на „въздействието“ от дадено предложение, за да се даде възможност за гъвкавост в зависимост от различните особености в отделните сфери на приложни изследвания.

В допълнение към задълбочената оценка, извършена в рамките на междинната оценка на „Хоризонт 2020“, пилотните проекти за ускорени иновации ще подлежат на непрекъснат мониторинг на всички практически аспекти, свързани с представянето, оценката, подбора и включването в бюджета на предложения по поканата за ускорени иновации, като се започне от първата крайна дата през 2015 г.

Поради това може да се наложи да се предостави помощ на до сто проекта, за да се гарантира ефективността на пилотния проект и извършването на подходяща оценка.“

2) Декларация относно енергетиката (Рамкова програма)

„Комисията признава съществената бъдеща роля на енергийната ефективност на ниво краен потребител, както и на възобновяемата енергия, значението на подобряването на мрежите и съоръженията за съхранение за увеличаването на техния потенциал, както и необходимостта от прилагане на мерки за внедряване на пазара с цел изграждане на капацитет, подобряване на управлението и преодоляване на пазарните пречки, така че да могат да бъдат приложени решения за енергийна ефективност и възобновяема енергия.

Комисията ще се постарее да гарантира използването на най-малко 85 % от бюджета, предвиден за енергийните предизвикателства по линия на „Хоризонт 2020“, за областите, свързани с неизкопаеми горива, в рамките на което най-малко 15 % от общия бюджет за енергийни предизвикателства трябва да бъдат използвани за внедряване на пазара на съществуващите технологии в областта на възобновяемите енергийни източници и енергийната ефективност чрез прилагането на програмата „Интелигентна енергия — Европа III“. Тази програма ще бъде осъществявана от специална управленска структура и ще включва също така подкрепа за изпълнението на устойчива енергийна политика, изграждането на капацитет и мобилизирането на финансиране с цел инвестиции, както това се прави и понастоящем.

Останалата част ще бъде предназначена за технологии, базирани на изкопаеми горива, и за възможности за развитие, които се считат за важни за изпълнението на плана за 2050 г. и подкрепят прехода към устойчива енергийна система.

Напредъкът към тези цели ще бъде наблюдаван и Комисията редовно ще докладва за постигнатия напредък.“

3) Декларация по член 6, параграф 5 (Рамкова програма)

„Без да се засяга годишната бюджетна процедура, Комисията възнамерява да представи в рамките на структурирания диалог с Европейския парламент годишен доклад относно изпълнението на бюджета съгласно разбивката в приложение II на „Хоризонт 2020“ по приоритети и конкретни цели в рамките на тези приоритети, включително прилагането на член 6, параграф 5.“

4) Декларация по член 12 (Рамкова програма)

„При поискване Комисията ще представи приетите работни програми на компетентната комисия в Европейския парламент.“

5) Декларация относно „печата за високи постижения“ (Рамкова програма)

„Намесата на равнище Съюз ще позволи да бъдат избрани най-добрите предложения чрез конкуренция в рамките на целия ЕС, като по този начин ще се повиши равнището на върховите постижения и ще се осигури видимост за научните изследвания и иновациите.

Комисията счита, че оценените положително предложения в рамките на Европейския съвет за научни изследвания, програмата „Мария Склодовска-Кюри“, обединяването на действия, инструментите за МСП по фаза 2 или съвместните проекти, които не могат да бъдат финансирани по бюджетни причини, все пак изпълняват критерия за върхови постижения на „Хоризонт 2020“.

След одобрение от страна на участниците тази информация може да се обменя с отговорните органи.

Поради това Комисията приветства всички инициативи за финансиране на такива проекти от национални, регионални или частни източници. В този контекст политиката на сближаване също така има ключова роля чрез изграждането на капацитет.“

6) Декларация относно разпространяването на високите научни постижения и разширяването на участието (Рамкова програма)

„Комисията е поела ангажимент да създаде и приложи мерки за преодоляване на разделението в Европа в областта на научните изследвания и иновациите в рамките на новия бюджетен ред „Разпространяване на високите научни постижения и разширяване на участието“. Размерът на средствата, предвидени за тези мерки, няма да бъде по-нисък от сумата, изразходвана по Седма рамкова програма за действия, насочени към „разширяване на участието“.

Новите дейности по Европейското сътрудничество в областта на науката и технологиите, осъществявани в контекста на „разширяване на участието“, следва да бъдат подкрепени от бюджет, отпуснат за „разпространяване на високите научни постижения и разширяване на участието“. Дейностите по Европейското сътрудничество в областта на науката и технологиите, които не попадат в него и които следва да разполагат със сходен по размер бюджет, следва да бъдат подкрепени от бюджет, отпуснат по „б. Европа в един променящ се свят — приобщаващи, новаторски и мислещи общества“.

По-голямата част от дейностите, свързани с механизма за подкрепа на политиките, както и с транснационалните мрежи от национални бюра за контакт, следва също така да бъдат подкрепяни чрез бюджет, отпуснат по „б. Европа в един променящ се свят — приобщаващи, новаторски и мислещи общества“.

7) Декларация относно насоките за критериите за използване на „бонуси“ (Правила за участие)

„Що се отнася до допълнителното възнаграждение, Комисията има намерение да издаде насоки за критериите за неговото прилагане незабавно след приемането на правилата за участие и разпространение на резултатите в „Хоризонт 2020“.

8) Декларация относно член 42 (Правила за участие)

„Комисията възнамерява да предвиди в модела за споразумение за отпускане на безвъзмездни средства срокове във връзка със закрилата на резултатите, като се вземат предвид сроковете за 7РП.“

9) Декларация относно определянето на преките разходи за големи научноизследователски инфраструктури (Правила за участие)

„В отговор на исканията от страна на заинтересованите страни Комисията е поела ангажимент да изясни въпроса за определянето на преките разходи за големи научноизследователски инфраструктури в съответствие с насоките, описани в настоящата декларация.

Насоките за определянето на преките разходи за големи научноизследователски инфраструктури в „Хоризонт 2020“ ще се прилагат към разходите за големи научноизследователски инфраструктури с обща стойност от най-малко 20 милиона евро за даден бенефициер, изчислени като сума от стойностите на историческите активи на отделните научноизследователски инфраструктури, както са посочени в последния приключен баланс на този бенефициер преди датата на подписване на споразумението за отпускане на безвъзмездни средства или както са определени въз основа на разходите за наем и лизинг на научноизследователските инфраструктури.

Насоките за определянето на преките разходи за големи научноизследователски инфраструктури в „Хоризонт 2020“ няма да се прилагат под този праг. Отделни разходни елементи могат да бъдат деклариращи като допустими преки разходи в съответствие с приложимите разпоредби на споразумението за отпускане на безвъзмездни средства.

Като цяло ще е възможно да се декларират като преки разходи всички разходи, които едновременно изпълняват общите критерии за допустимост и са пряко свързани с изпълнението на дейността, и следователно могат да бъдат причислени пряко към нея.

В случая на голяма научноизследователска инфраструктура, която се използва за даден проект, това обичайно биха били капитализираните разходи и оперативните разходи.

„Капитализирани разходи“ са разходите, направени за създаването и/или подновяването на големи научноизследователски инфраструктури, както и някои разходи за конкретни дейности по ремонта и поддръжката на големи научноизследователски инфраструктури, включително техни части или съществени неделими елементи.

„Оперативни разходи“ са разходите, които бенефициерът прави конкретно за управлението на голяма научноизследователска инфраструктура.

За разлика от това някои разходи обичайно не биха могли да се декларират като преки разходи, но биха се считали за възстановени чрез фиксирана ставка за непреки разходи, като например наем, лизинг или амортизационни разходи за административни сгради и централни офиси.

Когато разходите са били породени само частично от дейностите по проекта, може да се декларира само частта, която е изчислена пряко спрямо проекта.

За тази цел системата на бенефициера за изчисляване трябва да предоставя точно количествено измерение на действителната реална стойност на разходите за проекта (т.е. тази, която показва реалното потребление и/или използване за целите на проекта). Пример за това е случаят, в който изчислението е получено от фактурата на доставчика.

Изчисляването на разходите обикновено се свързва с времето, употребено за конкретен проект, което трябва да съответства на действително отработените часове/дни/месеци, през които научноизследователската инфраструктура се използва за целите на проекта. Общият брой на отработените часове/дни/месеци трябва да съответства на пълния потенциал на използване (пълния капацитет) на научноизследователската инфраструктура. Изчисляването на пълния капацитет ще включва времето, през което научноизследователската инфраструктура е можела да бъде, но не е била използвана. При все това изчисляването на пълния капацитет ще отчита реалните ограничения като например работно време на обекта, времето за ремонт и поддръжка (включително калибриране и изпитване).

Ако даден разход може да бъде изчислен пряко спрямо научноизследователската инфраструктура, но непряко спрямо проекта, поради технически ограничения, приемлива алтернатива ще бъде изчислението на тези разходи чрез единици на действително използване във връзка с проекта, подкрепено от точни технически спецификации и актуални данни и определено въз основа на аналитичната счетоводна система на разходите на бенефициера.

Разходите и тяхното пряко изчисляване спрямо проекта трябва да бъдат подкрепени от подходящи подкрепящи документи, позволяващи достатъчно проследяване за целите на одита.

Бенефициерът може да докаже пряката връзка чрез убедителни алтернативни доказателства.

Службите на Комисията ще препоръчат най-добри практики за прякото изчисляване и подкрепящите документи (например, за капитализираните разходи — счетоводни отчети, придружени от амортизационната политика на бенефициера като част от обичайните му счетоводни принципи, които показват изчисляване на потенциалното използване и на икономическия живот на актива, и доказателства за неговото действително използване във връзка с проекта; за оперативните разходи — конкретни изрично обозначени фактури, свързани с голямата научноизследователска инфраструктура, договор, времетраене на проекта и т.н.).

По искане на даден бенефициер с големи научноизследователски инфраструктури, както и като се вземат предвид наличните ресурси и принципът на ефективност на разходите, Комисията е готова да извършва предварителна оценка на методиката на бенефициера за определяне на преките разходи по прост и прозрачен начин, за да се гарантира правната сигурност. Тези предварителни оценки ще бъдат взети изцяло предвид при последващи одити.

Освен това Комисията ще създаде група, съставена от представители на съответните организации на заинтересованите страни, с цел оценка на използването на насоките.

Комисията потвърждава, че ще приеме насоки за определянето на преките разходи за големи научноизследователски инфраструктури своевременно след приемането на регламентите за „Хоризонт 2020“.

10) Декларация относно инструмента за МСП

„Подкрепата за МСП в „Хоризонт 2020“ е от ключово значение и представлява важна част в постигането на целта за насърчаване на иновациите, икономическия растеж и създаването на работни места. Поради това Комисията ще осигури значима видимост в работните програми, насоките и комуникационните дейности на подпомагането на МСП в рамките на „Хоризонт 2020“, по-специално чрез инструмента за МСП. Ще бъдат положени всички усилия за това, за МСП да е лесно и просто да определят и използват възможностите, предоставени за тях в областта на обществените предизвикателства и водещите позиции в информационните и комуникационните технологии (ВПИКТ).

Инструментът за МСП ще се прилага чрез единна централизирана управленска структура, отговаряща за оценката и управлението на проектите, включително използването на общи ИТ системи и бизнес процеси.

Инструментът за МСП трябва да привлече най-амбициозните иновационни проекти на МСП. Той ще се осъществява главно на принципа „отдолу нагоре“ посредством постоянна покана за представяне на предложения, съобразена с потребностите на МСП, както е предвидено в конкретната цел „Иновации в МСП“, като същевременно се отчитат приоритетите и целите в областите на ВПИКТ и обществените предизвикателства и се дава възможност за смесени предложения по темите ВПИКТ/обществени предизвикателства, които утвърждават подхода „отдолу нагоре“. Тази покана може да се преразглежда/подновява на всеки две години, за да се вземат предвид двугодишните стратегически програми. Когато е уместно, може да бъдат организирани покани за конкретни области от стратегически интерес в допълнение към описаната по-горе покана. Тези покани ще използват концепцията и процедурите на инструмента за МСП, както и единно звено за контакт за подаващите заявления и за съпътстващите услуги по наставничество и обучение.“

11) Декларация във връзка с членове 3 и 4 (Правила за участие)

„Комисията възнамерява да включи в споразумението за отпускане на безвъзмездни средства позовавания на националното законодателство във връзка с публичния достъп до документи и поверителността, с цел да се постигне подходящ баланс между различните интереси.“

12) Декларация относно член 28 (Правила за участие) (вариант на ставка от 100 % за възстановяване на разходите за юридически лица с нестопанска цел за иновационни дейности):

„Комисията отбелязва, че дори субекти с нестопанска цел могат да извършват икономически дейности, които влияят на пазара и чието субсидиране може да доведе до нарушения на вътрешния пазар. Поради това Комисията ще извърши предварителна оценка на това, дали допустимите дейности са от икономическо естество, дали кръстосаното субсидиране на икономически дейности се предотвратява ефективно и дали процентът на финансиране за икономически допустими дейности има отрицателни последици върху конкуренцията на вътрешния пазар, които не се уравновесяват от неговото положително въздействие.“

3. Регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на правилата за участие и разпространение на резултатите в „Хоризонт 2020“ — рамкова програма за научни изследвания и иновации (2014—2020 г.) и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1906/2006 [първо четене] (ЗА+И)

PE-CONS 66/13 RECH 367 COMPET 586 ATO 86 IND 217 MI 664 EDUC 306
TELECOM 208 ENER 368 ENV 731 REGIO 161 AGRI 503
TRANS 405 SAN 283 CODEC 1803

Съветът одобри изменението, изложено в позицията на Европейския парламент на първо четене, и прие така измененото предложение в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз, като делегацията на Малта се въздържа. (правно основание: членове 173, 183 и член 188, втора алинея от ДФЕС).

Изявленията към тази точка са същите като за точка 2 (от стр. 6)

4. Решение на Съвета за създаване на специфичната програма за изпълнение на „Хоризонт 2020“ — рамковата програма за научни изследвания и иновации (2014—2020 г.) и за отмяна на решения 2006/971/ЕС, 2006/972/ЕС, 2006/973/ЕС, 2006/974/ЕС и 2006/975/ЕС

15401/13 RECH 481 COMPET 752 IND 294 MI 930 EDUC 407
TELECOM 273 ENER 483 ENV 984 REGIO 234 AGRI 694
TRANS 549 SAN 413
+ COR 1 (sl)

Съветът прие посоченото по-горе решение, като делегациите на Австрия и Малта се въздържаха (правно основание: член 182, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз).

5. Регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 294/2008 за създаване на Европейски институт за иновации и технологии [първо четене] (ЗА)

PE-CONS 68/13 RECH 370 COMPET 589 ATO 88 IND 219 MI 667 EDUC 309
TELECOM 210 ENER 370 ENV 739 REGIO 163 AGRI 509
TRANS 409 SAN 288 CODEC 1810

Съветът одобри изменението, изложено в позицията на Европейския парламент на първо четене, и прие така измененото предложение в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз. (правно основание: член 173, параграф 3 от ДФЕС).

6. Решение на Европейския парламент и на Съвета относно стратегическата иновационна програма на Европейския институт за иновации и технологии (EIT): приносът на EIT за по-иновативна Европа [първо четене] (ЗА)

PE-CONS 69/13 RECH 371 COMPET 590 ATO 89 IND 220 MI 668 EDUC 310
TELECOM 211 ENER 371 ENV 740 REGIO 164 AGRI 510
TRANS 410 SAN 289 CODEC 1811

Съветът одобри изменението, изложено в позицията на Европейския парламент на първо четене, и прие така измененото предложение в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз. (правно основание: член 173, параграф 3 от ДФЕС).

7. Регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на „Еразъм+“ — програма на Съюза в областта на образованието, обучението, младежта и спорта и за отмяна на решения № 1719/2006/ЕО, № 1720/2006/ЕО и № 1298/2008/ЕО [първо четене] (ЗА+Д)

PE-CONS 63/13 EDUC 292 JEUN 67 SPORT 66 SOC 577 RELEX 619
RECH 333 CADREFIN 181 CODEC 1688
+ COR 1 (sv)

Съветът одобри изменението, изложено в позицията на Европейския парламент на първо четене, и прие така измененото предложение в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз. (правно основание: член 165, параграф 4 и член 166, параграф 4 от ДФЕС).

Съвместна декларация на Франция, Швеция, Дания, Финландия, Полша и Словения

относно механизма за гарантиране на студентските заеми

„Франция, Швеция, Дания, Финландия, Полша и Словения приветстват компромисното предложение на ирландското председателство относно програмата на Съюза за периода 2014—2020 г, посветена на образованието, обучението, младежта и спорта, която ще насърчава европейското гражданство и ще утвърждава европейската политика в областта на знанието.

Франция, Швеция, Дания, Финландия, Полша и Словения биха желали да подчертаят, че в компромисното предложение се определя ясно, че механизмът за гарантиране на заеми за студенти по магистърски програми ще бъде със строго експериментален характер.

Франция, Швеция, Дания, Финландия, Полша и Словения обаче потвърждават отново, че механизмът за гарантиране на заеми за студенти по магистърски програми¹ не е подходящият отговор на демократизацията и развитието на международните обмени, като същевременно мобилността е в основата на проекта „Еразъм“ — една от най-емблематичните европейски програми.

¹ Съображение (11); член 7, параграф 1, буква а), член 18, параграф 2, буква в), член 20, член 21, параграфи 2 и 3, член 28, параграф 3, буква а); приложение 2 от регламента на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програма на Съюза, посветена на образованието, обучението, младежта и спорта (2014—2020 г.)

В контекста на растящата студентска задлъжнялост и много високата младежка безработица в Европа ние сме сериозно обезпокоени от направения избор да се намали *de facto* броят на стипендиите за студентска мобилност (обучения, стажове), отворени за всички категории студенти, в полза на заемите само за студенти по магистърски програми. Освен това ние очакваме, че механизмът за гарантиране на студентските заеми няма да доведе до дисбаланси в мобилността и до „изтичане на мозъци“.

Като се има предвид липсата на актуализирано проучване на въздействието, по-специално на такова в социалната сфера, Франция, Швеция, Дания, Финландия, Полша и Словения винаги са желали изпълнението на този механизъм за гарантиране на студентските заеми да остане на експериментално равнище и в съответствие с принципа на равнопоставеност — да включва по-благоприятни условия за отпускане на заеми в сравнение с условията на пазара, да не води до свръхзадлъжнялост на студентите, както и да не замества стипендиите, които трябва да останат идеалната движеща сила за мобилност в областта на обучението.

Ето защо би било целесъобразно делът от бюджета, определен за този нов инструмент, предложен от Комисията, да бъде ограничен до 2 %, както са изразили желание Франция, Швеция, Дания, Финландия, Полша и Словения.

Франция, Швеция, Дания, Финландия, Полша и Словения настойчиво приканват Комисията да гарантира, че студентите ще бъдат защитени от потенциалните отрицателни ефекти на този инструмент. Те също така потвърждават ангажимента си да използват всички възможни средства за преработване и преразглеждане на въздействието от прилагането на механизма, и по-специално с оглед на неговия експериментален характер, което е част от това споразумение.“

ТОЧКИ Б

4. Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно електронното фактуриране при обществените поръчки [първо четене]
Междуйнституционално досие: 2013/0213 (COD)

- Общ подход
12104/13 MAP 62 COMPET 552 MI 621 EF 145 ECOFIN 687
TELECOM 192 CODEC 1703
16162/13 MAP 86 COMPET 822 MI 1024 EF 226 ECOFIN 1014
TELECOM 307 CODEC 2563

Съветът прие общия подход, изложен в док. 16162/13.

5. Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно някои правила за уреждане на искове за обезщетение по националното право за нарушения на разпоредбите на правото на държавите членки и на Европейския съюз в областта на конкуренцията [първо четене]
Междуйнституционално досие: 2013/0185 (COD)

- Общ подход
11381/13 RC 29 JUSTCIV 177 CODEC 1566
+ COR 1
+ REV 1 (nl, pt, sk)
15983/13 RC 43 JUSTCIV 261 CODEC 2515

Съветът прие общия подход, изложен в док. 15983/13, с едно изменение на член 9, параграф 2, с което се вмъква текстът „...като доказателство *в съответствие с националното право*, наред с друго, ...“.

7. Преразглеждане на европейската система на марките (първо четене)

- а) Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета за сближаване на законодателствата на държавите членки относно марките (преработен текст)**

Междуинституционално досие: 2013/0089 (COD)

8066/13 PI 52 CODEC 711

+ REV 1 (de)

- б) Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 207/2009 на Съвета относно марката на Общността**

Междуинституционално досие: 2013/0088 (COD)

8065/13 PI 51 CODEC 710

+ REV 1 (es)

- Доклад за напредъка

16218/13 PI 165 CODEC 2573

Съветът взе под внимание доклада за напредъка, изложен в док. 16218/13.

8. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програма „Коперник“ и за отмяна на Регламент (ЕС) № 911/2010 [първо четене]

Междуинституционално досие: 2013/0164 (COD)

- Общ подход

10275/1/13 ESPACE 37 CODEC 1272 COMPET 375 RECH 213 IND 168

TRANS 288 MI 477 ENER 239 ENV 484 COSDP 498 CSC 53

TELECOM 146 REV 1

16534/13 ESPACE 93 CODEC 2645 COMPET 845 RECH 552 IND 341

TRANS 606 MI 1054 ENER 538 ENV 1090 COSDP 1096

CSC 156 TELECOM 319

+ COR 1

Съветът постигна общ подход, поместен в док. 17235/13, и възложи на

председателството да започне преговори с Европейския парламент въз основа на този общ подход.

9. Предложение за решение на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програма за подкрепа на космическото наблюдение и проследяване [първо четене]

Междуинституционално досие: 2013/0064 (COD)

- Доклад за напредъка

6952/13 ESPACE 18 COMPET 120 IND 54 RECH 52 TRANS 83

COSDP 187 CSC 19 CIVCOM 88 CODEC 547

+ COR 1

16537/13 ESPACE 94 COMPET 847 IND 342 RECH 555 TRANS 607

COSDP 1097 CSC 157 CIVCOM 487 CODEC 2647

Съветът взе под внимание доклада за напредъка, изложен в док. 16537/13.

10. Предложения от Комисията за установяване на публично-публични партньорства с държавите членки по член 185 от ДФЕС за съвместно изпълнение на национални научноизследователски програми [първо четене]

- а) Предложение за решение на Европейския парламент и на Съвета относно участието на Европейския съюз в Европейската програма за научни изследвания и иновации в областта на метрологията, осъществявана съвместно от няколко държави членки**
Междуинституционално досие: 2013/0242 (COD)
12372/13 RECH 358 COMPET 576
16548/13 RECH 560 COMPET 852 CODEC 2653
- б) Предложение за решение на Европейския парламент и на Съвета относно участието на Съюза в програма за научноизследователска и развойна дейност, осъществявана съвместно от няколко държави членки и насочена към подпомагане на малки и средни предприятия, извършващи научноизследователска дейност**
Междуинституционално досие: 2013/0232 (COD)
12336/13 RECH 350 COMPET 568 MI 643 IND 210
16533/13 RECH 551 COMPET 844 MI 1053 IND 340 CODEC 2644
- в) Предложение за решение на Европейския парламент и на Съвета относно участието на Европейския съюз във втората програма „Партньорство за клинични изпитвания между европейските и развиващите се страни“, осъществявана съвместно от няколко държави членки**
Междуинституционално досие: 2013/0243 (COD)
12369/13 RECH 356 SAN 271 SOC 596
16535/13 RECH 553 SAN 458 SOC 961 CODEC 2646
- г) Предложение за решение на Европейския парламент и на Съвета относно участието на Съюза в научноизследователската и развойна програма за активен живот и помощ в ежедневието, съвместно предприета от няколко държави членки**
Междуинституционално досие: 2013/0233 (COD)
12367/13 RECH 355 COMPET 574 TELECOM 204 SOC 595 MI 648
16549/13 RECH 516 COMPET 853 TELECOM 320 SOC 962 MI 1056
CODEC 2652

– Общ подход

Съветът постигна общ подход и по четирите предложения, както е изложено в документи 16548/13, 16533/13, 16535/13, 16549/13, и възложи на председателствата да започнат преговори с Европейския парламент въз основа на тези общи подходи.

14. Други въпроси

- б) **Пакет документи относно безопасността на продуктите и надзора на пазара**
- **Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно безопасността на потребителските продукти и за отмяна на Директива 87/357/ЕИО на Съвета и Директива 2001/95/ЕО**
Междуинституционално досие: 2013/0049 (COD)
 - **Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно надзора на пазара на продукти и за изменение на директиви 89/686/ЕИО и 93/15/ЕИО на Съвета и директиви 94/9/ЕО, 94/25/ЕО, 95/16/ЕО, 97/23/ЕО, 1999/5/ЕО, 2000/9/ЕО, 2000/14/ЕО, 2001/95/ЕО, 2004/108/ЕО, 2006/42/ЕО, 2006/95/ЕО, 2007/23/ЕО, 2008/57/ЕО, 2009/48/ЕО, 2009/105/ЕО, 2009/142/ЕО, 2011/65/ЕС, Регламент (ЕС) № 305/2011, Регламент (ЕО) № 764/2008 и Регламент (ЕО) № 765/2008 на Европейския парламент и на Съвета**
Междуинституционално досие: 2013/0048 (COD)
- Информация от председателството
16872/13 ENT 322 MI 1077 CONSOM 204 CODEC 2718 COMPET 874
UD 312 CHIMIE 128 COMER 272

Съветът взе под внимание предоставената от председателството информация.

- в) **Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно колективното управление на авторското право и сродните му права и многотериториално лицензиране на правата за използване онлайн на музикални произведения на вътрешния пазар [първо четене]**
- Информация от председателството

Съветът взе под внимание предоставената от председателството информация.

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ — ПРИЕМАНЕ

(съгласно член 9, параграф 1 от Процедурния правилник на Съвета)

ТОЧКИ А

1. **Регламент на Съвета за определяне на размера на налога върху производството в сектора на захарта за пазарните години 2001/2002, 2002/2003, 2003/2004, 2004/2005 и 2005/2006, на коефициента, необходим за изчисляване на допълнителен налог за пазарните години 2001/2002 и 2004/2005, както и на сумата, която производителите на захар трябва да платят на продавачите на цвекло поради разликата между максималния размер на налога и размера на налога, дължим за пазарните години 2002/2003, 2003/2004 и 2005/2006 г.**

16233/13 AGRI 747 AGRIORG 163 AGRIFIN 185

Съветът прие посочения по-горе регламент (правно основание: член 43, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз).

6. **Регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 723/2009 относно правната рамка на Общността за Консорциум за европейска научноизследователска инфраструктура (ERIC)**
15660/13 RECH 496 COMPET 765 FISC 213

Съветът прие посочения по-горе регламент (правно основание: членове 187 и 188 от Договора за функционирането на Европейския съюз).
